

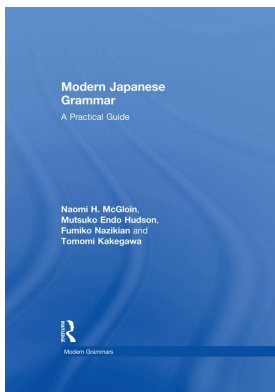
This article was downloaded by: 10.2.97.136

On: 21 Sep 2023

Access details: *subscription number*

Publisher: *Routledge*

Informa Ltd Registered in England and Wales Registered Number: 1072954 Registered office: 5 Howick Place, London SW1P 1WG, UK



Modern Japanese Grammar A Practical Guide

Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa, Sarah Butler

Prohibition

Publication details

<https://test.routledgehandbooks.com/doi/10.4324/9780203856628.ch79>

Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa

Published online on: 04 Oct 2013

How to cite :- Naomi H. McGloin, Mutsuko Endo Hudson, Fumiko Nazikian, Tomomi Kakegawa.

04 Oct 2013, *Prohibition from: Modern Japanese Grammar, A Practical Guide* Routledge

Accessed on: 21 Sep 2023

<https://test.routledgehandbooks.com/doi/10.4324/9780203856628.ch79>

PLEASE SCROLL DOWN FOR DOCUMENT

Full terms and conditions of use: <https://test.routledgehandbooks.com/legal-notices/terms>

This Document PDF may be used for research, teaching and private study purposes. Any substantial or systematic reproductions, re-distribution, re-selling, loan or sub-licensing, systematic supply or distribution in any form to anyone is expressly forbidden.

The publisher does not give any warranty express or implied or make any representation that the contents will be complete or accurate or up to date. The publisher shall not be liable for an loss, actions, claims, proceedings, demand or costs or damages whatsoever or howsoever caused arising directly or indirectly in connection with or arising out of the use of this material.

79

Prohibition

79.1 Forbidding someone to do something

79.1.1 V-te wa ikemasen and its variants

The most standard way to express prohibition is to say **V-te wa ikenai/ikemasen**, which literally means ‘it is wrong to V.’ Other variations of this expression such as **V-te wa komaru** ‘it is problematic’ or **V-te wa dame da** ‘it is bad’ are also available. This expression conveys a strong tone of command, so this is not used toward superiors. You should use negative requests rather than prohibition toward superiors or strangers, such as **-naide itadakenai deshoo ka** ‘May I ask you not to do V?’.

▶ 72

何も言わないで休んではいけません。

Nani mo iwanaide yasunde wa ikemasen.

You must not be absent without saying anything (i.e. without giving notice).

寝坊しては困ります。

Neboo shite wa komarimasu.

You should not oversleep (in the morning) / It is problematic if you oversleep in the morning.

予習しないで授業に来てはだめです。

Yoshuu shinaide jugyoo ni kite wa dame desu.

It is not OK for you to come to class without having done the preparation.

In casual conversations, **-te wa** and **-de wa** are contracted to **-cha** and **-ja**, respectively.

何も言わないで休んじゃいけない。

Nani mo iwanaide yasunja ikenai.

You should not be absent without saying anything.

寝坊しちゃ困る。

Neboo shicha komaru.

It is not good if you oversleep (in the morning).

予習しないで授業に来ちゃだめ。

Yoshuu shinaide jugyoo ni kicha dame.

You should not come to class without preparing for it.

These colloquial expressions can be used among close friends or family members without an authoritative commanding tone.

79.1.2 V-nai koto ni natte imasu

When something is prohibited by a rule, **-nai koto ni natte imasu** ‘it is a rule that one does not do . . .’ can be used.

建物の中ではたばこをすってはいけないことになっています。

Tatemono no naka de wa tabako o sutte wa ikenai koto ni natte imasu.

It is a rule that you must not smoke inside the buildings.

雑誌は貸し出しできないことになっています。

Zasshi wa kashi-dashi dekinai koto ni natte imasu.

As a rule, you cannot check the magazines out.

79.1.3**Verbs denoting prohibition**

The verbs **kinshi suru** ‘to prohibit’ and **yurusanai** ‘not permit’ can be used to express that something is not permitted by law or regulation.

アメリカでは21歳以下の若者が酒を飲むことは禁止されています。

Amerika de wa nijuuissai ika no wakamono ga sake o nomu koto wa kinshi sarete imasu.

In America, young people under 21 years old are prohibited from drinking.

関係者以外の出入りは許されていない。

Kankeesha igai no de-iri wa yurusarete inai.

Unauthorized persons are prohibited from entering (this building).